Stavební a dveřní kování KELTIN – Profilové cylindrické vložky s vnitřním knoflíkem

Cylindrická vložka zámku s knoflíkem 30G/35 mm – broušený nikl, 3 klíče – KELTIN K02703

Model: GE1222_K02703_SK • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Bubnová profilová cylindrická vložka zámku KELTIN K02703 v rozměru 30G/35 mm (celková délka 65 mm, otočný knoflík G na kratší straně 30 mm) s hliníkovým tělem, mechanismem ze slitiny ZnAl (životnost až 25 000 cyklů) a povrchem v barvě brouseného niklu. Balení obsahuje 3 klíče a montážní šroub (0,17 kg).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_K02703_SK (katalogové označení KELTIN: K02703)
EAN kód	5903418303587
Značka / výrobce	KELTIN (FHPU GEKO G. Kiersnowski Sp. k.)
Stavební rozměr vložky	30G / 35 mm (celková délka 65 mm; knoflík G umístěn na straně 30 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_K02703_SK (katalogové označení KELTIN: K02703)
EAN kód	5903418303587
Značka / výrobce	KELTIN (FHPU GEKO G. Kiersnowski Sp. k.)
Stavební rozměr vložky	30G / 35 mm (celková délka 65 mm; knoflík G umístěn na straně 30 mm)
Materiál a životnost	Hliníkové tělo + slitina ZnAl (až 25 000 cyklů), povrch broušený nikl
Obsah balení a hmotnost	1× vložka s knoflíkem + 3× klíč + 1× montážní šroub, hmotnost 0,17 kg
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení KELTIN (K02703)
Určení	Profesionální čerpací, autoservisní, zahradní a dílenský sortiment KELTIN
Hmotnost balení	cca 0,17 kg
Obsah balení	Originální balení – Vložka zámku s knoflíkem 30G/35 mm nikl
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Stavební rozměr vložky** – 30G / 35 mm (celková délka 65 mm; knoflík G umístěn na straně 30 mm)
- **2. Materiál a životnost** – Hliníkové tělo + slitina ZnAl (až 25 000 cyklů), povrch broušený nikl
- **3. Obsah balení a hmotnost** – 1× vložka s knoflíkem + 3× klíč + 1× montážní šroub, hmotnost 0,17 kg
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení KELTIN (K02703)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé dílenské a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení K02703
- **9. Sortiment KELTIN** – Výdejní stojany, navijáky hadic, zvedáky, gola nářadí i náhradní díly
- **10. Vložka zámku s knoflíkem 30G/35 mm nikl** – Balení (5903418303587)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

RUČNÍ NÁSTAVCE, KARDANY A REDUKCE 25 KS G10173 Z OCELI CRV NEPOUŽÍVEJTE NA VÝKONNÝCH RÁZOVÝCH UTAHOVÁCÍCH (PRO RÁZY VOLTE ČERNĚNÉ CRMO PŘÍKLEPOVÉ NÁSTAVCE)! – PŘI ŘEZÁNÍ ZÁVITŮ S ADAPTÉRY TVARDY T00034 (M5–M12) A T00037 (M13–M19) A STŘÍHÁNÍ NEREZOVÝCH PÁSEK G17253 NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE A RUKAVICE!

SADU 4 OTOČNÝCH KOLEČEK Ø 100 MM G71550 NEPŘETĚŽUJTE NAD CELKOVOU NOSNOST SADY A NA SVAHU VŽDY SEŠLÁPNĚTE OBĚ BRZDY! – Při lepení nebo přišroubování venkovního okenního teploměru KELTIN K00410B se nevyklánějte z okna ve výšce bez jištění!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ Při použití redukcí ze sady 25 ks GEKO G10173 směrem dolů (např. z velké 1/2" ráčny na 3/8" nebo 1/4" čtyřhran) vždy omezte sílu na rukojeti úměrně menšímu čtyřhranu, aby nedošlo k jeho ukroucení!

⚠ Upínací adaptéry na závitníky TVARDY T00034 (1/4", M5–M12) a T00037 (1/2", M13–M19) používejte s ruční ráčnou, vratidlem nebo v aku šroubováku s nastavenou momentovou spojkou při nízkých otáčkách (nikdy s příklepem!).

⚠ Venkovní okenní teploměr 205 × 17 mm KELTIN K00410B umístěte na stinnou (ideálně severní) stranu okna — přímé polední slunce zkresluje měřenou teplotu vzduchu o 10–15 °C.

⚠ Nerezové stahovací pásky 4,6 × 300 mm (100 ks) GEKO G17253 jsou elektricky vodivé — nikdy jimi nestahujte neizolované živé vodiče!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:
1. U sady 25 prodloužení, T-vratidel a kardanů G10173 zkontrolujte odpružení pojistných kuliček na čtyřhranech 1/4", 3/8" a 1/2".
2. U adaptérů pro závitníky TVARDY T00034 (M5–M12) a T00037 (M13–M19) zkontrolujte vycentrování čtyřhranu stopky závitníku v kleštině před dotažením vroubkované matice.
3. U cylindrických vložek KELTIN K02672 (30/35 mm oboustranná) a K02703 (30G/35 mm s knoflíkem) přeměřte tloušťku dveří a kování od středu zadlabacího zámku.
4. U sady 4 otočných kol Ø 100 × 32 mm G71550 ověřte rozteč děr plotny 73 × 45 mm a hladký chod dvojitého ložiska 6001.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Sada 25 prodloužení a T-klíčů 1/4"–3/8"–1/2" G10173: Sestavte požadovanou délku prodloužení, kardanový kloub pro šikmý přístup nebo posuvné T-vratidlo pro hluboko utopené šrouby motoru.
2. Adaptéry na závitníky TVARDY T00034 (1/4", M5–M12) a T00037 (1/2", M13–M19): Zasuňte čtyřhran závitníku do čelistí adaptéru, pevně utáhněte rýhovanou objímku, nasaďte ráčnu a řežte závit s řezným olejem.
3. Sada 4 kol Ø 100 mm G71550 a nerezové pásky 4,6 × 300 mm G17253: Přišroubujte 2 brzděná a 2 nebrzděná kola na dílenský vozík; páskami 300 mm trvale upevněte kabely a potrubní návleky.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Cylindrické vložky 30/35 mm KELTIN K02672 a 30G/35 mm s knoflíkem K02703: Zasuňte do dveřního zámku (u K02703 knoflíkem 30 mm dovnitř místnosti) a dotáhněte montážním šroubem.
5. Okenní teploměr 205 × 17 mm hnědý KELTIN K00410B: Odmastěte vnější rám okna (plast, dřevo, hliník) a upevněte otočné držáky teploměru tak, aby byla stupnice -50 až +50 °C čitelná přes sklo.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Konzervace 25dílné CrV sady G10173 a závitníkových adaptérů T00034 / T00037	Po práci otřete chrom-vanadiový povrch od mastnoty, do kardanových čepů a závitu upínací hlavy kápněte olej a uložte do kufru.
Mazání ložisek 6001 kol Ø 100 mm G71550 a vložek KELTIN	Odstraňujte namotané drátky a motouzy z os kol; zámkové vložky K02672/K02703 ošetřujte 1× ročně sprejem PTFE.
Čištění trubice okenního teploměru K00410B	Při mytí oken otřete stupnici teploměru vlažnou vodou bez agresivních rozpouštědel.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Závitník se v adaptéru T00034 / T00037 protáčí	Nedotažená rýhovaná upínací matice nebo mastná stopka závitníku	Odmastěte čtyřhran závitníku, usaďte jej přesně do vnitřního čtyřhranu čelistí a matici pevně dotáhněte.
Okenní teploměr K00410B ukazuje v létě přes +45 °C	Teploměr je vystaven přímému slunečnímu záření na jižním okně	Přemístěte teploměr na zastíněné severní/východní okno — kapalinová baňka musí měřit teplotu stínu.
Klíč jde do vložky K02672 / K02703 ztuha zasunout	Přetažený čelní upevňovací šroub v liště zadlabacího zámku	Povolte šroub o čtvrt otáčky pro srovnání souososti těla vložky.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	KELTIN (FHPU GEKO G. Kiersnowski Sp. k.), Spacerowa 3, 97-500 Kietlin, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Cylindrická vložka zámku s knoflíkem 30G/35 mm – broušený nikl, 3 klíče – KELTIN K02703**
Typové označení / Model:	**GE1222_K02703_SK** (Značka: Keltin)
Funkce a určení výrobku:	Vložka zámku s knoflíkem 30G/35 mm nikl • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.